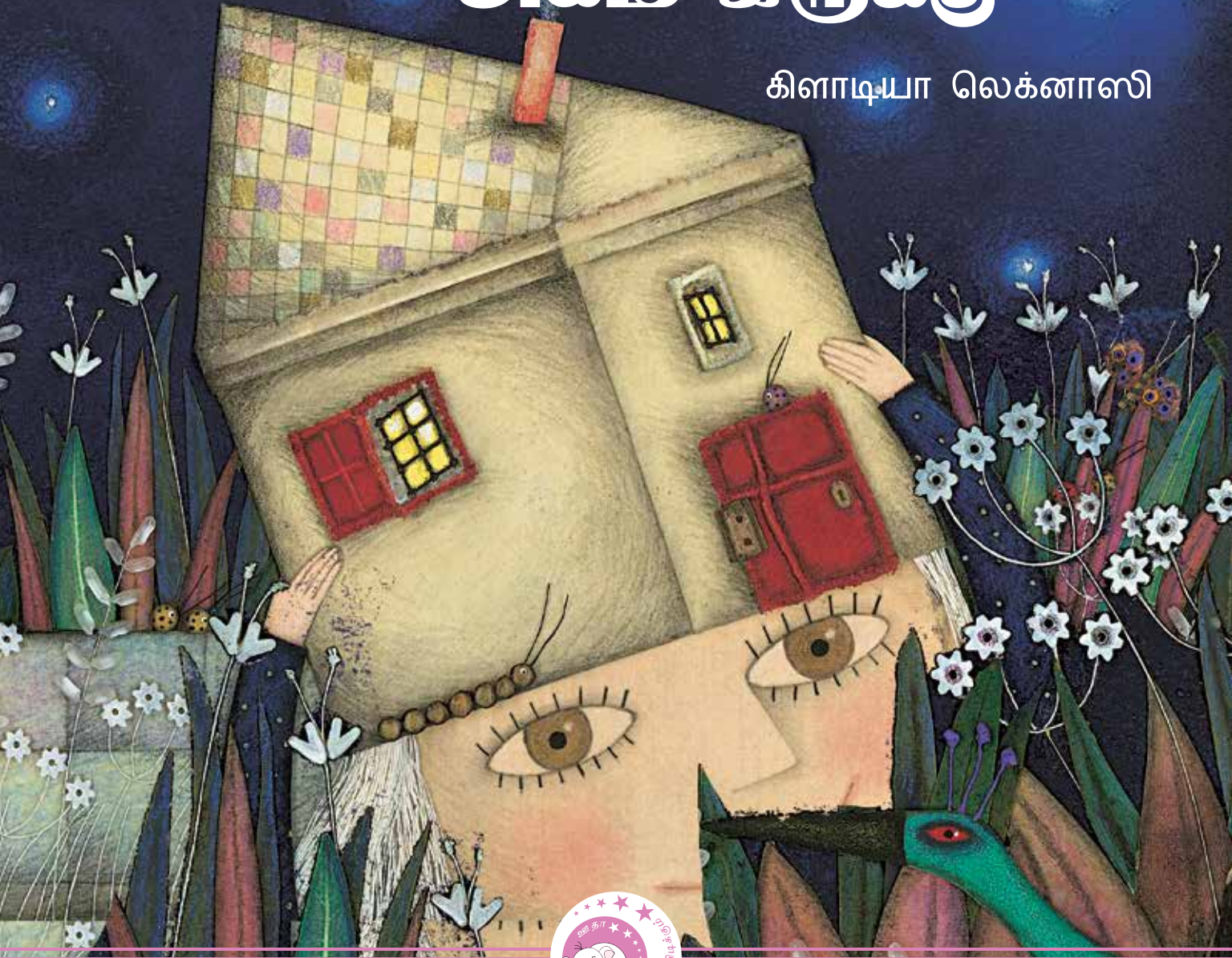


# எனக்கு ஒரு அகம் இருக்கு

அற்புத இந்தியா!  
க  
KATHA

கிளாடியா லெக்னாஸி



வாங்க! வயலட் புகல்ஸ் படிக்க வாங்க!

அற்புத இந்தியா!

4

என்னுடன் சேர்ந்து  
நமது அற்புத  
இந்தியாவை  
பார்க்க வரீங்களா?  
உங்களுக்காக, இதோ!  
52 விறுவிறுப்பான  
கதை புகல்ஸ்!

படத்தை பார்த்து  
குழந்தைகளை  
உற்சாகமுடன் கதை  
சொல்ல தூண்டும்  
வார்த்தைகளற்ற  
புத்தகம் இதோ!  
ஆசிரியர்களுக்கான  
workshop பெற  
அணுகவும்  
+ 91 8800170200

# எனக்கு ஒரு அகம் இருக்கு

கிளாடியா லெக்னாஸி

மொழியாக்கம்: கீதா தர்மராஜன்



**க**  
KATHA  
டெல்லி | சென்னை | பெங்களூர்



எனக்கு ஒரு அகம் இருக்குது.

அது வரும், போவும்,

ஏறும், இறங்கும்,

சுருங்கும், விரியும்,

இங்கயும் இருக்கும்,

அங்கயும் இருக்கும்.

































ஏன்னா...

நான் எங்க இருக்கிறேனோ, அங்க  
தான் என் அன்பு அகம் இருக்கு.

கிளாடியா லெக்னாஸி 1956 இல் அர்ஜென்டினாவில் பிறந்தார் மற்றும் ப்ரிலிட்யானோ புயெரெடனில் உள்ள நேஷனல் ஸ்கூல் ஆஃப் ஃபைன் ஆர்ட்ஸில் நுண்கலை பயின்றார். இவர் எழுத்தாளர் மற்றும் குழந்தைகளுக்கான விளக்கப் படங்களில் முனைப்புடன் இருப்பார்.

**கீதா தர்மராஜனுக்கு** குழந்தைகளுக்காக கதை எழுதுவது என்றால் மிகவும் பிடிக்கும். இலக்கியம் மற்றும் கல்வியில் அவர் ஆற்றிய பணிக்காக 2012 இல் பத்மஸ்ரீ விருது பெற்றார்.

எடிட்டர்: ஆர்ட் டைரக்டர்:

கீதா தர்மராஜன்

டிசைனர்:

விக்ரம் குமார்

டீடிபி:

உதயகுமார்

ஆசிரியர் குழு:

வசந்தி, அஷ்வினி, ராகினி, கௌசல்யா

**க**  
KATHA

இந்த பதிப்பு முதலில் 2021 இல் வெளியிடப்பட்டது  
பதிப்புரிமை © கதா, 2012, 2021, 2024  
மொழிபெயர்ப்பு பதிப்புரிமை © கதா  
சித்திரங்களுக்கான காப்புரிமை © கதா  
இப்புத்தகத்தின் அனைத்து உரிமைகளும் பாதுகாக்கப்பட்டவை.  
வெளியீட்டாளரின் எழுத்துப்பூர்வ அனுமதியின்றி புத்தகத்தின்  
எந்தப் பகுதியையும் மீண்டும் உருவாக்கவோ அல்லது வேறு எந்த  
வடிவத்திலும் பயன்படுத்தவோ முடியாது.  
புது தில்லியில் அச்சிடப்பட்டது.  
ISBN 978-93-94185-78-4

KATHA ஒரு பதிவு செய்யப்பட்ட இலாப நோக்கற்ற அமைப்பாகும். இந்த புத்தகம் 300 மில்லியன் குடிமக்களின் சவாலின் படைப்பானதாகும். பள்ளிக்குச் செல்லும் 300 மில்லியன் இந்தியக் குழந்தைகளுக்கு புதிய கற்றல் முறைகள் மூலம் அவர்களின் வகுப்புக்குரிய வாசிப்பை அடைய நாங்கள் உதவுகிறோம்.

டெல்லி: A3, சர்வோதயா என்கிளேவ், ஸ்ரீ அரபிந்தோ மார்க், புது டெல்லி 110 017

சென்னை: 6, பாபநாசம் சிவன் சாலை, மயிலாப்பூர், சென்னை 600 004

தொலைபேசி: டெல்லி: +91 11 42829998 | சென்னை: +91 98400 30073

மின்னஞ்சல்: marketing@katha.org

இணையதளங்கள்: www.katha.org | www.books.katha.org | www.learn.katha.org

அனைத்து உரிமைகளும் பாதுகாக்கப்பட்டவை. வெளியீட்டாளரின் முன் எழுத்து அனுமதியின்றி இந்தப் புத்தகத்தின் எந்தப் பகுதியையும் மீண்டும் உருவாக்கவோ அல்லது எந்த வடிவத்திலும் பயன்படுத்தவோ முடியாது.

யோ டெங்கோ உனா காசாவின் இந்த ஆங்கிலப் பதிப்பு உரிமம் பெற்ற ஒப்பந்தத்தின் கீழ் கதாவால் வெளியிடப்பட்டது.

Fondo De Cultura Económica, Carretera Picacho-Ajusco, Mexico, இந்தியாவில் மட்டுமே விற்பனைக்கு உள்ளது.

கிளாரா ஸ்டெர்ன் ரோடரிக்ஸ் என்பவரால் ஸ்பானிஷ் மொழியிலிருந்து மொழிபெயர்க்கப்பட்டது.

இந்தப் புத்தகத்தின் விற்பனை வருமானத்தில் பத்து சதவிகிதம் கதா பள்ளிகளில் படிக்கும்

குழந்தைகளின் தரமான கல்விக்குப் பயன்படுத்தப்படும்.

## ஆசிரியருக்கு

ILR வார்த்தையில்லா புத்தகத்திற்கு உங்களை வரவேற்கிறோம். இந்தத் தொடரில் நான்கு புத்தகங்கள் உள்ளன:

1. ரூக்மா
2. ஹசீனாவின் நண்பி
3. ஒரு பரபரப்பான நாள்
4. எனக்கு ஒரு அகம் இருக்கிறது

- வார்த்தைகளற்ற புத்தகங்கள் குழந்தைகளின் படைப்பாற்றலையும் கதை சொல்லும் ஆற்றலையும் அதிகரிக்கும்.
- படங்களைப் பார்த்து “ரூக்மா” -வின் கதையைச் சொல்ல குழந்தைகளை ஊக்குவிக்கும்.
- கதையை புதிய கோணத்தில் சிந்திக்க துவங்குவார்கள். இந்த புத்தகம் நிச்சயமாக உங்கள் குழந்தைகளின் கதை ஆர்வத்தை வளர்க்கும்!

## கதா

கதா பதிவு செய்யப்பட்ட, இலாப நோக்கமற்ற ஒரு அமைப்பு. பத்மஸ்ரீ கீதா தர்மராஜன் அவர்களால் 1988 இல் துவங்கப்பட்டது. “இலக்கியத்தில்லிருந்து எழுத்தறிவு” என்ற கல்வி முறையை சாத்தியமாக்குவதே கதாவின் நோக்கம். அர்த்தமுள்ள, தரமான புத்தகங்கள் மூலம் குழந்தைகளை தரநிலை வாசிப்புக்கு (Grade Level) படிக்க எளிய முறையில் உதவி புரிகின்றோம்.

குழந்தைகளுக்கு வாசிப்பினால் ஏற்படும் மகிழ்ச்சியை அதிகரிக்க மிகுந்த அர்ப்பணிப்போடு ஒவ்வொரு வருடமும் 2,00,000 திற்கும் மேற்பட்ட வறுமையில் உள்ள குழந்தைகளுடன் நாங்கள் வேலை செய்துவருகிறோம்.

“[கதா] ... இந்தியாவின் கிரீடத்தில் ஒரு கல்வி நகை.”  
- நயோயுகி ஷினோஹரா, துணை நிர்வாக இயக்குனர், சர்வதேச நாணய நிதியம்

“குழந்தைகளுக்கு கதாவின் புத்தகங்கள் மிகவும் பிடிக்கும். அதனால்தான் ... குழந்தைகளுக்காக இதுபோன்ற அழகான படப் புத்தகங்களை உருவாக்குகிறார்கள்.”  
- டைம் அவுட்

“குழந்தைகள் நிலையான மற்றும் உண்மையான மாற்றத்தையும் இந்த சமூகத்தில் கொண்டுவர முடியும், அவர்களுடைய புத்தகத்தில் காண்பதைப்போல. இந்த எண்ணம்தான் கதாவின் பணிகளை சிறப்பாக இயக்குகிறது.”  
- பேப்பர் டைகர்ஸ்



